

Konečně Komise tvrdí, že se Rada dopustila zjevné chyby v posouzení, když předpokládala existenci mimořádných okolností, které odůvodňují přijetí dotčeného opatření. Komise namítá, že i kdyby by měly existovat mimořádné okolnosti, povoluje napadené rozhodnutí podpory, které těmto mimořádným okolnostem nemohou odpovídat nebo jdou při porušení zásady proporcionality nad rámec toho, co tyto okolnosti vyžadují.

⁽¹⁾ 2009/983/EU (Úř. věst. L 338, s. 93).

⁽²⁾ Úř. věst. C 319, s. 1.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Hof van Cassatie van België (Belgie) dne 1. března 2010 — Procureur-Generaal bij het Hof van Beroep te Antwerpen v. Zaza Retail BV (Phillippe a Cécile Noelmans jakožto správci konkurzní podstaty Zaza Retail BV (Belgie)), další účastnice podporující odpůrkyni v řízení o kasačním opravném prostředku: Zaza Retail BV (Manon Cordewener jakožto správkyně konkurzní podstaty Zaza Retail BV (Nizozemsko))

(Věc C-112/10)

(2010/C 113/51)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Hof van Cassatie van België

Účastníci původního řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Procureur-Generaal bij het Hof van Beroep te Antwerpen

Odpůrkyně v řízení o kasačním opravném prostředku: Zaza Retail BV [Phillippe a Cécile Noelmans jakožto správci konkurzní podstaty Zaza Retail BV (Belgie)]

Další účastnice: Zaza Retail BV [Manon Cordewener jakožto správkyně konkurzní podstaty Zaza Retail BV (Nizozemsko)]

Předběžné otázky

1) Zahrnuje pojem „důvody stanovené [...]“ v čl. 3 odst. 4 písm. a) evropského nařízení o úpadku⁽¹⁾ také důvody, které se týkají povahy nebo zájmu osoby — jako státní zástupce jiného členského státu — požadovaných pro podání návrhu na úpadkové řízení, nebo se tyto důvody vztahují pouze na hmotněprávní podmínky zahájení a provedení tohoto řízení?

2) Lze pojem „věřitel“ v čl. 3 odst. 4 písm. b) evropského nařízení o úpadku vykládat široce tak, že také vnitrostátní orgán, který je podle práva členského státu, k němuž náleží, příslušný k podání návrhu na zahájení úpadkového řízení, a vystupuje ve všeobecném zájmu a jakožto zástupce všech věřitelů, může v projednávaném případě platně podat návrh na zahájení územního úpadkového řízení podle čl. 3 odst. 4 písm. b) evropského nařízení o úpadku?

3) Je pro použití čl. 3 odst. 4 písm. b) evropského nařízení o úpadku nezbytné, zahrnuje-li pojem „věřitel“ také vnitrostátní orgán, který je příslušný k podání návrhu na zahájení konkursního řízení, aby tento vnitrostátní orgán prokázal, že jedná v zájmu věřitelů, kteří mají své bydliště, sídlo nebo místo obvyklého pobytu v zemi tohoto vnitrostátního orgánu?

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1346/2000 ze dne 29. května 2000 o úpadkovém řízení (Úř. věst. L 160, s. 1; Zvl. vyd. 19/01, s. 191).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg (Lucembursko) dne 3. března 2010 — Lucemburské velkovévodství, Administration de l'enregistrement et des domaines v. Pierre Feltgen (správce konkurzní podstaty Bacino Charter Company SA), Bacino Charter Company SA

(Věc C-116/10)

(2010/C 113/52)

Jednací jazyk: francouzština

Předkládající soud

Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg

Účastníci původního řízení

Žalobce: Lucemburské velkovévodství, Administration de l'enregistrement et des domaines

Žalovaný: Pierre Felgten (správce konkurzní podstaty Bacino Charter Company SA), Bacino Charter Company SA

Předběžná otázka

Mohou být služby poskytované vlastníkem lodi, který ji za úplaty poskytuje i s posádkou fyzickým osobám pro zábavní výlety těchto zákazníků na volném moři, osvobozeny podle čl. 15 odst. 5 šesté směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu — Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně⁽¹⁾, považují-li se tyto služby zároveň za nájem lodi a přepravu?

⁽¹⁾ Úř. věst. L 145, s. 1; Zvl. vyd. 09/01, s. 23.

Žaloba podaná dne 3. března 2010 — Evropská komise v. Rada Evropské unie

(Věc C-117/10)

(2010/C 113/53)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: V. Di Bucci, L. Flynn, K. Walkerová, A. Stobiecka-Kuik, zmocněnci)

Žalovaná: Rada Evropské unie

Návrhová žádání žalobkyně

— zrušit rozhodnutí Rady 2010/10/ES⁽¹⁾ ze dne 20. listopadu 2009 o poskytování státní podpory orgány Polské republiky na nákup zemědělské půdy v době od 1. ledna 2010 do 31. prosince 2013.

— uložit Radě Evropské unie náhradu nákladů tohoto řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Rada přijetím napadeného rozhodnutí zvrátila rozhodnutí Komise vyplývající z návrhu vhodných opatření v bodě 196 zemědělských pokynů 2007 [Pokyny Společenství ke státní podpoře v odvětvích zemědělství a lesnictví], a z jeho bezpodmínečného přijetí Polskem, jež Polsko zavazovalo k ukončení stávajícího režimu podpory na nákup zemědělské půdy nejpozději do 31. prosince 2009. Rada totiž s odvoláním na mimořádné okolnosti dovolila Polsku, aby tento režim zachovalo do uplynutí doby platnosti zemědělských pokynů 2007 ke dni 31. prosince 2013. Okolnosti uváděné Radou jako důvod pro její rozhodnutí zjevně nejsou mimořádnými okolnostmi takové povahy, aby odůvodňovaly přijaté rozhodnutí a znemožnily rozhodnutí Komise o tomto režimu. Na podporu své žaloby na neplatnost uvádí Komise čtyři žalobní důvody:

- a) Zaprvé má za to, že Rada neměla pravomoc jednat na základě čl. 88 odst. 2 druhého pododstavce, protože nerozhodla o Polské žádosti v tříměsíční lhůtě stanovené ve čtvrtém pododstavci uvedeného ustanovení a protože v každém případě podpora, kterou schválila, byla stávající podpora, k jejímuž ukončení ke konci roku 2009 se Polsko zavázalo, když přijalo vhodná opatření, jež mu navrhla Komise.
- b) Zadruhé Rada zneužila své pravomoci tím, že se pokusila zbavit účinku rozhodnutí, že režim podpory, který bylo Polsku dovoleno zachovat do konce roku 2009, a nikoli déle, bude moci být ponechán v platnosti do roku 2013.
- c) Zatřetí bylo napadené rozhodnutí přijato s porušením zásady loajální spolupráce, která musí být dodržována jak členskými státy, tak i mezi orgány Společenství. Svým rozhodnutím zbavila Rada Polsko povinnosti spolupráce s Komisí co se týče vhodných opatření přijatých tímto členským státem ohledně stávající podpory na nákup zemědělské půdy v rámci spolupráce stanovené čl. 88 odst. 1 ES.
- d) Začtvrté Komise tvrdí, že se Rada dopustila zjevně nesprávného posouzení svým konstatováním, že existují mimořádné okolnosti, které odůvodňují přijetí schváleného opatření.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 4, 8.1.2010, s. 89.